FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164 Enu. 60

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 154 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Village de Rabastalle — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 2401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par adj. Potvin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN (Specify ages w		
Dwelling House. / Numéro de maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as: shop, factory, office, farm, mine, mill, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme: magasin, manufacture, bureau, ferme, mine, moulin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of (re)call per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions.) / Taux du gain par heure. (Voir instructions.)	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in common year. / Coût de l'assurance dans l'année ordinaire.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age. College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans. Collège, Couvent ou Université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lamarche Odanie	Rabastalle	F	Fille	C	Janvier	1901	10																														
2	54	54 Arcand Alfred	"	M	Chef	M	Mars	1871	41	Que			Canadienne	Canadien	Catholique	Journalier	11-0-03	0m	0m	Ouvrier	Chantier Ste Marie	40		60		360	F	15			10	0m	0m	F	Fr				
3		" Mathilda	"	F	Epouse	M	Janvier	1871	39	Que			"	"	"																		0m	0m	F				
4		" Jos Eugene	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	Que			"	"	"																		0m	0m	F				
5		" Emma	"	F	Fille	C	Juillet	1903	8	Que			"	"	"																	10	0m	0m	F				
6		" Marie	"	F	Fille	C	Janvier	1905	6	Que			"	"	"																	10	0m	0m	F				
7		Lamoureux Didace	"	M	Journalier	M	Mars	1869	42	Que			"	"	"	Journalier	11-0-03	0m	0m	Patron	Scierie de fer	40		60		240	9	15						F				
8		" Adrienne	"	F		M	Juillet	1870	40	Que			"	"	"																		0m	0m	F				
9	55	55 Tremblay Albert	Rabastalle	M	Chef	M	Novembre	1871	40	Que			"	"	"	Cultivateur			0m	Patron	Cultivateur										0m	0m	F				
10		" Marie	"	F	Epouse	M	Mars	1873	38	Que			"	"	"																		0m	0m	F				
11		" Joseph	"	M	Fils	C	Décembre	1903	8	Que			"	"	"																	10	0m	0m	F				
12		" Ste Anne	"	F	Fille	C	Janvier	1904	7	Que			"	"	"																	10	0m	0m	F				
13		" Juliette	"	F	Fille	C	Novembre	1906	5	Que			"	"	"																								
14	56	56 Gagnon Onesime	Rabastalle	M	Chef	M	Janvier	1855	56	Que			"	"	"	Charpentier	11-0-03	0m	0m	Patron	Entrepreneur																	
15		" Almaire	"	F	Epouse	M	Décembre	1857	53	Québec			"	"	"																								
16		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Octobre	1881	30	Que			"	"	"																								
17		" Marie	"	F	Epouse	M	Juillet	1884	27	Que			"	"	"																								
18		" Cornelius	"	F	Fille	C	Janvier	1910	1	Que			"	"	"																								
19		" Edmond	"	M	Fils	C	Juillet	1888	29	Que			"	"	"																								
20		" Onesime	"	F	Epouse	M	Décembre	1888	28	Que			"	"	"																								
21		" Josephine	"	F	Fille	C	Mars	1905	6	Que			"	"	"																								
22		" Cécile	"	F	Fille	C	Octobre	1906	5	Que			"	"	"																								
23		" Juliette	"	F	Fille	C	Septembre	1909	2	Que			"	"	"																								
24		" Eugène	"	M	Fils	C	Décembre	1910	7m	Que			"	"	"																								
25		" Edmond	"	M	Fils	C	Octobre	1886	23	Que			"	"	"	commis	10-0-00	0m	0m	Patron	Entrepôt de [illegible]			120	00	180	0m	15						F				
26		" Alfred	"	M	Fils	C	Janvier	1898	13	Que			"	"	"																								
27	57	57 Tetu Thomas	Rabastalle	M	Chef	M	Octobre	1870	41	Que			"	"	"	Cultivateur	Journ.	0m	0m	Patron	Cultivateur										10	0m	0m	F				
28		" Alexis	"	M	Fils	C	Janvier	1897	14	Que			"	"	"	Cultivateur					Cultivateur											0m	0m	F				
29		" Eugène	"	M	Fils	C	Janvier	1899	12	Que			"	"	"	Cultivateur					Cultivateur											0m	0m	F				
30	58	58 Auclair Jos	Rabastalle	M	Chef	M	Janvier	1856	55	Que			"	"	"	Cultivateur	11-3-03	0m	0m	Patron	Cultivateur	52		60		624	90						0m	0m	F				
31		" Philadelphie	"	F	Epouse	M	Octobre	1858	53	Que			"	"	"	Cultivateur					Cultivateur													0m	0m	F				
32		" Napoléon	"	M	Fils	C	Août	1887	24	Que			"	"	"																			0m	0m	F				
33		" Léonidas	"	M	Fils	C	Août	1891	20	Que			"	"	"																			0m	0m	F				
34		" Ange Anna	"	F	Fille	C	Décembre	1893	17	Que			"	"	"																			10	0m	0m	F				
35		" Augustin	"	M	Fils	C	Janvier	1895	16	Que			"	"	"																						F			
36		" Napoléon	"	M	Fils	C	Décembre	1903	7	Que			"	"	"																						F			
37		" Alma	"	F	Fille	C	Décembre	1905	6	Que			"	"	"																						F			
38	59	59 Edmond Edouard	Rabastalle	M	Chef	M	Mars	1874	37	Que			"	"	"	Cultivateur	7-0-03	0m	0m	Patron	Cultivateur	40		60		240	90						0m	0m	F				
39		" Marie	"	F	Epouse	M	Août	1874	36	Que			"	"	"	Cultivateur					Cultivateur											0m	0m	F				
40		" Arthur	"	M	Fils	C	Janvier	1902	9	Que			"	"	"																			0m	0m	F				
41		" Helena	"	F	Fille	C	Octobre	1894	16	Que			"	"	"																			0m	0m	F				
42		" Edmond	"	M	Fils	C	Décembre	1899	11	Que			"	"	"																			10	0m	0m	F				
43		" Jos Joseph	"	M	Fils	C	Août	1903	8	Que			"	"	"																			10	0m	0m	F				
44		" Rose Delphine	"	F	Fille	C	Janvier	1905	6	Que			"	"	"																						F			
45	60	60 Côté Francois	Rabastalle	M	Chef	M	Janvier	1858	53	Que			"	"	"	Journalier	7-0-03	0m	0m	Patron	Cultivateur					500							0m	0m	F				
46		" Alphonse	"	F	Epouse	M	Mars	1858	53	Que			"	"	"	Journalier	Idem	0m	0m	Patron	Cultivateur					500							0m	0m	F				
47		" Edgar	"	M	Fils	C	Octobre	1891	20	Que			"	"	"																						F			
48		" Clarence	"	F	Fille	C	Décembre	1910	1	Que			"	"	"																						F			
49																																						
50																																						